#### **CD-ROM**

Language translation training: technical words of mechatronics, robotics and handling technology with result checking ;German-english/english-german

bzw.:

#### **CD-ROM**

Englisch Trainer für Mechatroniker. Übersetzungstraining technischer Fachbegriffe aus mechatronics / electronic engineering / robotics mit Lernstufen + Lernkontrolle (Karteikartensystem)

deutsch-englisch / englisch- deutsch

(ISBN: 3000238719, Verlag Lehrmittel Wagner)

SCHRIFTLICHES UND MÜNDLICHES ÜBERSETZUNGS-TRAINING: >deutsch-englisch			
Übersetzung von Fachbegriffen>>Zylinder-Wortverbindungen [61 Vokabeln]			
Zylinderlager (Mechanik)			
	SCHRIFTLICH den Ü	İbersetzungsvorschlagı	absenden
cylinder bearing			
ANZEIGE DER RICHTIGEN ÜBERSETZUNG (Wenn Sie den Fachbegriff nur mündlich üben wolle).			
FALSCH (Sie haben NICHT die richtige mündliche Übersetzung gewusst.)			
RICHTIG (Sie haben die richtige mündliche Übersetzung gewusst.)			
Zwlinderkonfhauhe (Med	hanik) cylinder head cover		FALSCH
Lymidelicophinaee (11200	mane, sympol news even		
	AUSWERTUNG		
	Gelemt :	0	
	LERNFORTSCHRITT 2 :	0	
	LERNFORTSCHRITT 1:	1	
	Anzahl der FACHBEGRIFFE:	60	
	Versuche :	2	
	( Minimum: 183 )		

Das Übersetzungstraining wurde mit einer Lernstufenkontrolle realisiert (Karteikartensystem.)

Die Fachbegriffe gelten nach richtiger Eingabe (3-malig) als GELERNT.

# (Stufen: Zuerst LERNFORTSCHRITT 1, dann LERNFORTSCHRITT 2 und danach GELERNT.)

## Vorgehensweise:

# **Schriftliche Übersetzung:**

Man tippt den Übersetzungsvorschlag in die Maske ein und klickt mit der Maus auf die Schaltfläche "SCHRIFTLICH den Übersetzungsvorschlag absenden". Man erhält nun die Antwort "RICHTIG" oder "FALSCH". Bei "RICHTIG" bzw. korrekter Übersetzung ist dieser Fachbegriff nun im Level "LERNFORTSCHRITT 1".

### Anwendung der mündlichen Übersetzung:

Man klickt mit der Maus auf die Schaltfäche "ANZEIGE DER RICHTIGEN ÜBERSETZUNG" und erhält die korrekte Übersetzung vom Programm. Sie klicken nun auf

- die Schaltfäche FALSCH (Ihre mündliche Übersetzung entspricht nicht der korrekten Übersetzung des Programms)
- oder auf die Schaltfläche RICHTIG (Ihre mündliche Übersetzung entspricht der korrekten Übersetzung des Programms).

Bei "RICHTIG" bzw. korrekter Übersetzung ist dieser Fachbegriff nun im Level "LERNFORTSCHRITT 1".

# **Inhalt /content:**

Fachbegriffe Aktoren / technical terms actuators

Fachbegriffe Antriebe / technical terms electrical drives

Fachbegriffe Datenverarbeitung / technical terms data processing

Fachbegriffe Dokumentation / technical terms technical docaumentation

Fachbegriffe Elektronik / technical terms electronics

Fachbegriffe faktor-Wortverbindungen

Fachbegriffe Hydraulik / technical terms hydraulics

Fachbegriffe Maschinen / technical terms machines

Fachbegriffe Mechanik / technical terms mechanics

Fachbegriffe mechatronische Systeme / technical terms mechanical systems

Fachbegriffe Messen Steuern Regeln / technical terms measurement and control

Fachbegriffe Motoren / technical terms motors

Fachbegriffe Pneumatik / technical terms pneumatics

Fachbegriffe Produktionstechnik / technical terms industrial engineering

Fachbegriffe Projekt / technical terms project

Fachbegriffe Robotertechnik / technical terms robotics

Fachbegriffe schalter-Wortverbindungen

Fachbegriffe Sensoren / technical terms sensors

Fachbegriffe Servo / technical terms servo

Fachbegriffe ventil-Wortverbindungen

Fachbegriffe Zylinder / technical terms cylinders

# Beispiele für Fachbegriffe aus der Robotertechnik technical terms robotics:

Ausbildungsroboter: educational robot

Bestückungsroboter

Handhabungsroboter: manipulating industrial robot

Roboteranwendung: robot application

Roboterbewegung: robot motion

Akustischer Sensor

Arbeitsraum: workspace

Automatikbetrieb

Bahngeschwindigkeit: speed of path

berührungsloser Sensor

Beschleunigungssensor: acceleration sensor

Beweglichkeitsgrad

Bildverarbeitung: image processing

Boxpalette

Drehachse: rotary axis

Drehtisch: turntable

Endeffektor

Fehlersuche: debugging flexible Automatisierung

flexible Bearbeitungszelle: flexible machining cell

flexibles Fertigungssystem

Gelenk: joint

Gelenkachse: joint axis Geschlossener Regelkreis

Greifer: gripper

Handhabungsfunktion

Handhabungsgerät: handling device

indirekte Programmierung

Istposition: actual position

Knickarmroboter: buckling-arm robot

Koordinatensystem

Kraftsensor: force sensor

Lageregelkreis: position control system

Lineareinheit: linear unit

Näherungssensor: proximitysensor

NOT-AUS-Einrichtung

Nullpunkt: zero point

Nullpunktdrift

Numerische Steuerung: computer numeric control

optischer Sensor

Palette

Positioniergenauigkeit: positioning accurency

Programmablauf:program sequence

Programmiergerät: teach box

Programmierung Rückkopplung

Schiebegelenk: linear joint

Schrittmotor: stepping motor

Servomotor Speicher

Startpunkt: starting point

Steuerprogramm:control sequence program Steuerung Wegmesseinrichtung Werkstück

Werkstückträger: workpiece holder

Werkzeug

Wiederholgenauigkeit: repetition accurancy

#### **Anbieter und Entwickler:**

http://www.englisch-woerterbuch-mechatronik.de

Lehrmittel-Wagner Technischer Autor Dipl.-Ing. (FH), Elektrotechnik Im Grundgewann 32a Germany - 63500 Seligenstadt USt-IdNr: DE238350635

Tel.: 06182/22908 Fax: 06182843098

#### **Zum Autor:**

Der Buchautor Markus Wagner (Dipl.-Ing. (FH) Elektrotechnik) ist freiberuflich als Technischer Autor tätig. Er betreibt eine Technische Redaktion für das Erstellen von Technischen Bedienungsanleitungen und Übersetzungen (Elektronik, Maschinenbau, Mechatronik, Elektrotechnik.) Herr Wagner entwickelt hauptsächlich LEHRMITTEL für die Technische Berufsausbildung / Industrie / Weiterbildung/ Schulung/ Qualifizierung. Schwerpunkt:

Lernsoftware/ Woerterbuch Technisches Englisch fuer MECHATRONIKER / Elektroniker /Automatiker /Ingenieure.

(Vokabeltrainer, Englischübung, Lernfortschritt, Lernhilfe, Lernsoftware, Lehrmittel, Lösungsvorschlag, dictionary technical english mechatronics/of drives, electric-driving-dictionaries (german-english), power-transmission-dictionaries, multi-language, translation, vocabulary, words, terms, teaching, learning, training, translator, robotics, books, educational software, english at work, Selbststudium, Lernsoftware, Lernprogramm, Lernpaket, zweisprachige Woerterbuecher, Lern-Medien, Sprachtraining, Arbeitssprache, Zweisprachenkenntnisse, berufsbezogenes Englisch, Technik, Grundlagen, Einfuehrung, Einstieg, lernen, Wissen, Weiterbildung, Umschulung, Englischkenntnisse, international, europaeische Sprachen, mehrsprachig, Fach-Englisch, Fachunterricht, Sprachensoftware, Vokabel, Fach-Wortschatz, Basis-Vokabular, Fachausdruck, Fachsprache, Fremdsprache, Englisch-Unterricht, Englisch-Fachbuch, Ausbildungsmittel-Mechatroniker, Uebersetzer, Fach-Uebersetzung, Lexikon, Nachschlagewerke, Buecher, mechatronische Systeme bzw. mechatronic systems)